**Мифологические сюжеты в сборнике рассказов** **«ΜεταΠοίηση» Димосфениса Папамаркоса**

***Шохина А.В.***

*Студентка*

*Московский Государственный Университет им. М.В. Ломоносова*

*филологический факультет, Москва, Россия*

*E–mail: sashashohina@gmail.com*

Изучение мифологических образов в литературе имеет огромное значение, так как мифология является одним из основных источников для понимания человеческой природы, культуры и истории. Исследование мифологических сюжетов в контексте современной греческой прозы предлагает новый взгляд на происхождение и развитие мифов, отражая их актуальность в современном культурном дискурсе. Раскрытие мифологических сюжетов в сборнике рассказов «ΜεταΠοίηση» Димосфениса Папамаркоса открывает возможности для осмысления роли мифов в новогреческом литературном творчестве.

Во многих рассказах сборника автор обращается к греческой мифологии. Так, в рассказе «Γκρίκου» мы узнаем о воскрешении. Такулас, главный герой, с помощью магии воскрешает своего брата Христоса, чтобы отомстить. В этом ему помогла старая Сидересена: по ее совету ночью он отправился на кладбище и окропил землю водой из источника, откуда пьют Нереиды, и произнес заученное заклинание. Эта история отсылает нас сразу к нескольким сюжетам. Первым, конечно, является само воскрешение, часто встречающееся в мифах. Например, история про Главка, которого воскресил прорицатель Полиид с помощью положенной на него травы. Еще связь прослеживается с мифом про Орфея и Эвридику. И Орфею, и Такуласу было запрещено реагировать на воскрешаемых ими людей (Орфею – оглядываться, если его позовет Эвридика, Такуласу – обнимать и целовать брата, чтобы тот не привязался к миру живых: «Только она сказала мне, чтобы я не обнимал и не целовал Христоса, когда он восстанет, потому что он вспомнит, каково это – быть с живыми, и больше не захочет возвращаться в могилу» [Παπαμάρκος: 16] (перевод автора тезисов)), и они оба ослушались запрета. Различие состоит в том, что для Орфея это закончилось неудачей, он не смог вернуть девушку, а для Такуласа – более долгим пребыванием Христоса в мире живых, хотя это и считалось грехом. Автор интерпретирует известный с античности сюжет, вписывая его в современную реальность.

Другой сюжет связан с нереидами: могилу для оживления нужно полить водой из источника, откуда они пили: «Я окропил землю водой из родника Калогероса, откуда пьют нереиды, как мне и сказала Сидересена» [Παπαμάρκος: 16] (перевод автора тезисов). Уже в древнегреческой мифологии для нереид очень важна связь с водой, а современная народная этимология возводит их имя к новогреческому «νερό», то есть «вода» [Климова: 75], поэтому посредством именно воды возможно воскресить покойника. Кроме того, деревня, в которой происходят события, находится в горах, что является одним из главных мест обитания нереид, наряду с приморскими территориями. С помощью этого сюжета мы можем проследить новую функцию нереид как мифологических существ: с помощью воды, с которой они соприкасались, люди оживляют мертвых.

Рассказ «ΜεταΠοίηση», в честь которого назван сборник, собрал в себе множество отсылок на мифы. Бальзамировщик, стремящийся создать новых животных, которых эволюция не породила, записывал части тел, которые ему понадобятся. Он опирался на бестиарий, чтобы создать свой. Его грандиозным замыслом было создание трёхглавого существа, кокатрикса, для которого он использовал варанов. Он называл его Химерой, своей несбыточной идеей, от которой в итоге отказался, отпарывая головы обратно: «Я взял скальпель с рабочего стола и один за другим разрушил швы, поддерживающие Химеру. Я позволил ее головам упасть на пол и вместе с ними развязал гордиев узел» [Παπαμάρκος: 97] (перевод автора тезисов). В мифе Химера – это женщина [Голосовкер: 115]. Рассказчик расстается с ней, обретая настоящую девушку.

Хотя тема мифологических сюжетов часто освещается в научной литературе, данный сборник Димосфениса Папамаркоса ранее изучен не был. В связи с этим представляется важным исследовать именно его.

Таким образом, данное исследование поможет выявить значение мифологических сюжетов в сборнике рассказов «ΜεταΠοίηση» Димосфениса Папамаркоса путем проведения их литературоведческого, структурно-типологического и символического анализа, а также сопоставительного анализа с уже известными древнегреческими и византийскими сюжетами.

**Литература**

1. Голосовкер Я. Э. Сказание о титанах. – М.: «Нива России», 1993.
2. К.А. Климова. Женские персонажи в новогреческой мифологии. – Научный альманах «Традиционная культура», Москва, 2008.
3. Παπαμάρκος Δ. ΜεταΠοίηση. Αθήνα, 2012.